

## **Statuten**

### **des Vereins zur Erhaltung der alten romanischen Druckerei Strada («Verein Stamparia Strada») Società pel mantegnimaint da la stamparia veglia rumantscha da Strada («Societa Stamparia Strada»)**

#### **Art. 1 Name, Sitz und Zweck**

Unter dem Namen «Verein zur Erhaltung der alten romanischen Druckerei Strada» bzw. «Società pel mantegnimaint da la stamparia veglia rumantscha da Strada», kurz: «Verein Stamparia Strada», wird ein Verein gemäss ZGB Art. 60ff mit Sitz in Strada (Gemeinde Tschlin) gegründet. Der Verein fördert die Bestrebungen der 1988 gegründeten Stiftung «Fundaziun Stamparia Strada» im Sinne des Stiftungszweckes, Art. III, zur Renovation und Instandhaltung der Liegenschaft und zur Einrichtung eines Ortsmuseums.

#### **Art. 2 Aktionsprogramm**

Der Verein erlässt ein Aktionsprogramm, das die Förderung des von Cla Valentin und Jachen Scharplaz erarbeiteten Basis zur Schaffung des Ortsmuseums anstrebt. Er unterstützt materiell wie geistig die Bemühungen um die Erhaltung dieses für die ladinische Sprache und Kultur bedeutenden Zentrums. Zur Erreichung des Zieles können alle geeigneten einmaligen und dauernden Aktionen durchgeführt werden, so u.a:

- Aufklärung der Öffentlichkeit
- Veranstaltungen von Tagungen und Vorträgen
- Veröffentlichungen
- Austausch von Erfahrungen und Ausstellungsgegenständen mit anderen vergleichbaren Institutionen
- einmalige Sammelaktionen für den Erwerb bestimmter Gegenstände als Ausstellungsobjekte
- Anlegung und Präsentation von Sammlungen
- Sammelaktionen zur Finanzierung baulicher Aufgaben im Museumsgebäude

#### **Art. 3 Mitgliedschaft**

Mitglieder des Vereins können natürliche und juristische Personen sein, die sich zu den Zielsetzungen des Vereins bekennen:

- a. Aktivmitglieder
- b. Passivmitglieder
- c. Gönnermitglieder

Die Mitgliedschaft beginnt mit der Unterzeichnung der Mitgliedschaftserklärung und endet durch den Tod oder durch den Untergang der Rechtspersönlichkeit des Mitgliedes, durch den schriftlich erklärten Austritt auf Ende eines Vereinsjahres oder durch Ausschluss durch den Vereinsvorstand.

#### **Art. 4 Organe des Vereins**

##### **a. Mitgliederversammlung:**

Sie findet jährlich einmal innert drei Monaten nach Abschluss des Vereinsjahres auf Einladung des Vorstandes statt. Sie ist zuständig für

- die Wahl und Abberufung der Vorstandsmitglieder und dessen Präsidenten
- die Genehmigung des Aktionsprogramms
- die Genehmigung der Jahresrechnung
- Festlegung der Mitgliederbeiträge
- Bestimmung der Revisionsstelle
- Änderung der Statuten
- Auflösung des Vereins.

Jedes Mitglied hat eine Stimme. Es gibt keine Stellvertretung. In Ausnahmefällen können Urabstimmungen auf Beschluss des Vorstandes auf schriftlichem Weg durchgeführt werden. Auswärtige Mitglieder können ihr Stimmrecht aufgrund der vorgängig unterbreiteten Traktandenliste schriftlich ausüben.

#### b. Vorstand:

Er setzt sich aus mindestens vier Mitgliedern und einem Präsidenten zusammen. Dem Gemeindevorstand der Gemeinde Tschlin sowie der Stiftung «Fundaziun Stamparia Strada» steht das Recht zu, je einen stimmberechtigten Delegierten im Vorstand des Vereins zu ernennen.

Dem Vorstand obliegen:

- Bestimmung und Durchführung der Aktionen im Rahmen des Aktionsprogramms
- Vorlage von Anträgen und Wahlvorschläge an die Mitgliederversammlung
- Vertretung des Vereins nach aussen
- Genehmigung von Druckschriften und Rundschreiben vor ihrer Drucklegung.

Der Vorstand konstituiert sich selbst und bestimmt aus seiner Mitte einen Aktuar und Kassier. Der Präsident wird von der Mitgliederversammlung auf Antrag des Vorstandes gewählt. Die Wahl der Vorstandsmitglieder erfolgt auf die Dauer von vier Jahren. Sie können zweimal aufeinander folgend wieder gewählt werden.

Der Vorstand tagt, wenn der Präsident oder eines der Vorstandsmitglieder die Einberufung verlangen.

Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn mindestens der Präsident und zwei Vorstandsmitglieder anwesend sind.

Bei Stimmengleichheit bei Sach- und Wahlgeschäften zählt die Stimme des Präsidenten doppelt.

#### c. Revisionsstelle:

Die Mitgliederversammlung wählt auf Antrag des Vorstandes eine zweiköpfige Revisionsstelle. Diese prüft alljährlich im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften die Jahresrechnung zuhanden der Mitgliederversammlung und legt dazu schriftlich den Revisionsbericht mit Antrag vor.

### **Art. 5 Finanzen**

Die Einnahmen des Vereins bestehen aus den ordentlichen Jahresbeiträgen, den ausserordentlichen zweckgebundenen Sammelaktionen und den Spenden. Für die Verpflichtungen des Vereins haftet ausschliesslich dessen Vermögen.

### **Art. 6 Auflösung**

Zur Auflösung bedarf es der Zweidrittels-Mehrheit der stimmenden Mitglieder.

Strada, 18. Juli 1996

Die Gründer:  
Benedict Denoth  
Mario Fliri  
Gian Häfner  
Hans Kobler  
Marianne Kobler  
Domenic Scharplatz  
Cla Sulser

Diese Statuten sind vom Gemeindevorstand der Gemeinde Tschlin gemäss Schreiben vom 25. Juli 1996 genehmigt worden. Sie werden an der auf Freitag, 11. Oktober 1996 anberaumten öffentlichen Versammlung als Vorschlag des Gründerkollegiums zur Beschlussfassung vorgelegt.

# **Statüts da la Società pel mantegnimaint da la stamparia veglia da Strada («Società Stamparia Strada»)**

## **Art. 1 Nom, seda e böt**

Suot il nom «Società pel mantegnimaint da la veglia stamparia rumantscha da Strada», resp. «Verein zu Erhaltung der alten romanischen Druckerei Strada», cuort «Società Stamparia Strada» vain fuondada üna società seguond il CCS art. 60ss cun seda a Strada (cumün da Tschlin). La società promouva ils intents da la «Fundaziun Stamparia Strada», chi datescha dal 1988. Il böt da la fundaziun es, seguond artichel III, da renovar e mantgnair il stabel e da drizzar aint la ün museum local.

## **Art. 2 Program d'acziun**

La società stipulescha ün program d'acziun, chi's basa süllas lavuors preparatoricas fattas da Cla Valentin e da Jachen Scharplaz per realisar ün museum local. Ella sustegna in möd material sco eir ideal ils sforzs pel mantegnimaint da quist center important per la lingua e cultura ladina. Per raggiundscher il böt esa pussibel dad inviar tuottas acziuns unicas e permanentas, chi sun adattadas, sco sun t.o.:

- infuormaziun da la publicita
- publicaziuns
- organisaziun da dietas e referats
- barat d'experienzas e d'ogets d'exposiziun cun otras instituziuns similas
- acziuns da collecziunamaint unicas per l'acquist dad ogets d'exposiziun
- realisaziun e preschantaziun da collecziuns
- acziuns per ramassar raps per la finanziaziun da lavuors da fabrica aint il museum

## **Art. 3 Commembranza**

Commembers a la società pon esser persunas natüralas e giuridicas, chi sustegnan ils böts da la società:

- a. commembers activs
- b. commembers passivs
- c. fautuors

La commemoranza cumainza cun suotsegnar la decleranza da commembers e ginischa tras la mort, scha l'organisaziun vain scholta, schi vain inoltrada üna decleranza da sortida sülla fin a l'on da gestiun o sch'inchün vain exclus da la società tras la suprastanza da quella.

## **Art. 4 Organs da la società**

a. Tschantada dals commembers:

Quella ha lö üna jada l'on infra trais mais davo cha l'on a gatiun es it a fin e sün invid da la suprastanza. Ella es cumpetenta per

- tscherner e revocar la tscherna dal president e dals commembers da suprastanza
- approvar il program d'acziun
- approvar il quint da gestiun
- fixar las contribuziuns annualas
- tscherner la controlla
- müdar ils statüts
- schoglier la società.

Mincha commember ha üna vusch. Rimplazzamaints nu sun pussibels. In cas excepziunals po la suprastanza organisar votaziuns primaras, chi vegnan fattas in scrit. Commembers chi sun da chasa utrò pon far adöver da lur dret da vuschar in basa da la glista da tractandas, chi'ls vain suottamiss ouravant.

b. La suprastanza:

La suprastanza as cumpuona dad almain quatter commembers e dad ün president. La Suprastanza cumünala da Tschlin sco eir la «Fundaziun Stamparia Strada» han in suprastanza ün delega cun dret da vuschar. La suprastanza ha las seguaintas incumbenzas:

- fixar ed organisar acziuns í'l rom dal program d'acziun
- preschantar a la radunanza dals commembers propostas e propostas da tscherna
- rapreschantar la società vers inoura
- approvar stampats e circularas avant chi van in stampa

La suprastanza as constituischa sves. Ella nomna our dal ravuogl dals commembers ün actuar ed ün chaschier. Il president vain tschernü da la radunanza dals commembers sün proposta da la suprastanza. Ils commembers da suprastanza vegnan elets per la dürada da quatter ons. Els pon gnir reelets duos voutas üna davo l'otra.

La suprastanza as raduna sün pretaisa dal president o dad ün dals commembers. Ella po trar decisiuns schi sun preschaints almain il president e duos commembers. Pro egalità da las vuschs in durnondas materialas e da tschernas quinta la vusch dal president dobel.

c. Organs da revisiun:

La radunanza dals commembers tscherna sün proposta da la suprastanza duos persunas, chi fuorman l'istanza da revisiun. Quella examinescha minch'on, in basa da las prescripziuns legalas, il quint annual a man da la radunanza dals commembers e preschainta ün rapport da revisiun in scrit.

#### **Art. 5 Finanzas**

Las entradas da la società as cumpuonan da las contribuziuns annualas regularas, dad acziuns extraordinarias e chi sun liadas vi dad ün scopo e da donaziuns. Pels dovairs da la società sta bun be il possess da quella.

#### **Art. 6 Schoglimaint da la società**

Per schogliar la società voula la magiurità da duos terzs dals commembers chi vuschan.

Strada, 18 lügl 1996

Ils fundatuors:  
Benedict Denoth  
Mario Fliri  
Gian Häfner  
Hans Kobler  
Marianne Kobler  
Domenic Scharplatz  
Cla Sulser

Quists statüts sun gnüts approvats da la suprastanza cumünala da Tschlin seguond charta dals 25 lügl 1996. Els vegnan suottamiss per l'approvaziun a la radunanza publica da venderdi, als 11 october 1996 sco proposta dal collegium da fundaziun.